

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 65 (2003)  
**Heft:** 3

**Rubrik:** TA Actualités

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

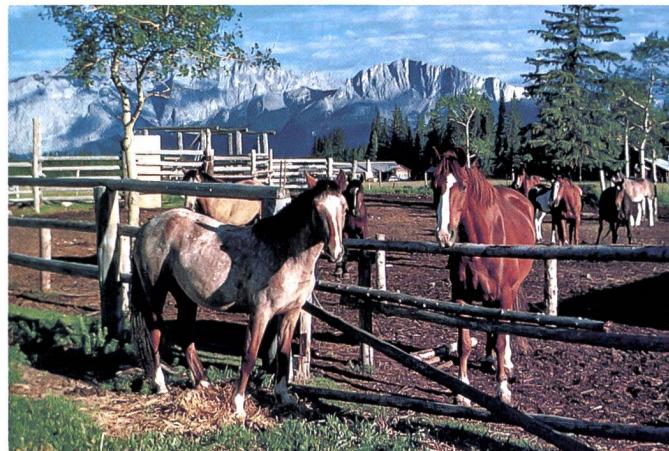
Le voyage au Canada en été 2003

## Circuit dans l'Est canadien

Cet été, un voyage à caractère agricole conduira les participants au Canada, terre d'accueil de nombreuses familles suisses. Comment vivent-elles, quelles sont leurs réussites, leurs luttes? Et si c'était à refaire... oseraient-elles le grand saut?

Avec ses 9,9 millions de km<sup>2</sup>, le Canada, qui est le pays le plus vaste du globe, ne compte cependant que 28 millions d'habitants. Une densité de population plutôt faible due à la topographie variée et aux diverses zones climatiques qui composent le pays.

Le circuit, qui commence dans l'Est canadien, part de Toronto pour passer dans les plus grandes villes: Ottawa, Québec, Montréal et Kingston. Comme il se doit, le programme comporte une excursion aux chutes du Niagara, sur le St-Laurent! De nombreuses étapes sont prévues pour rendre visite aux familles suisses installées dans ces régions et de poser toutes les questions sur l'agriculture et la vie au Canada. Dans l'Ontario et au Québec les sols sont très fertiles. L'industrie des machines agricoles locales produit une large palette de machines, des plus simples aux plus sophistiquées. Certains procédés rencontrés sur les exploitations canadiennes vont certainement impressionner plus d'un professionnel suisse. Mais en marge de toutes ces visites, les par-



ticipants auront tout de même le temps de se détendre!

### Visites d'exploitations

A Guelph (100 km à l'ouest de Toronto), les participants visiteront les exploitations des familles Poschung de Vallorbe et Dupasquier, de Fribourg. Malgré une excellente production laitière, Christian et Trudy Poschung se sont lancés dans l'élevage de chevaux. Etablie depuis 20 ans à Moorefield, la famille Signer de Gais, AR, accueillera le groupe. D'autres visites sont prévues: chez les Roth de Lutzenberg, SG, qui ont émigré en 1999 et chez Joe Matzenauer de Niederwil/Gossau, établi au Canada depuis 1980, et propriétaire d'un

magnifique troupeau de Holstein friesian.

A Wingham, le groupe visitera une exploitation hollandaise de 500 laitières (traites par carrousel) ainsi qu'un élevage de truies mères. Non loin de là se trouve la ferme de Karl Schibli de Dälliken,

ZH, qui vient de passer à l'agriculture biologique.

### Concours mondial de labour 2003

Après la Suisse en 2002, c'est au tour du Canada d'organiser ces joutes. Elles auront lieu à Guelph, le week-end des 22 et 23 août. Les voyages n° 4 et 5 proposent d'assister à la manifestation. Le programme du voyage n° 5 diffère légèrement des autres (Pour plus de précisions demandez le programme détaillé) ■

### Dates des voyages ASETA 2003

1 <sup>er</sup> voyage	du 23.06 au 06.07
2 <sup>e</sup> voyage	du 14.07 au 27.07
3 <sup>e</sup> voyage	du 11.08 au 24.08
4 <sup>e</sup> voyage	du 18.08 au 31.08*
5 <sup>e</sup> voyage	du 20.08 au 03.09

\* Selon besoin, ce voyage sera accompagné d'un guide de langue française et allemande.

### Forfait par personne 14 jours, presque tout compris

Chambre double	CHF 3890.–
Supplément pour chambre à 1 lit	CHF 950.–
Taxes d'aéroport et de sécurité	CHF 106.–
Supplément pour voyages 2 et 3 (pleine saison)	CHF 280.–
Assistance PLUS:	
assurance annulation et voyage retour	CHF 65.–
Assurance bagages	CHF 18.–

Nombre de participants minimum: 20 personnes par groupe.

Pour tous renseignements par téléphone, l'agence Imholz se tient à votre disposition au numéro 01 735 89 00.

